

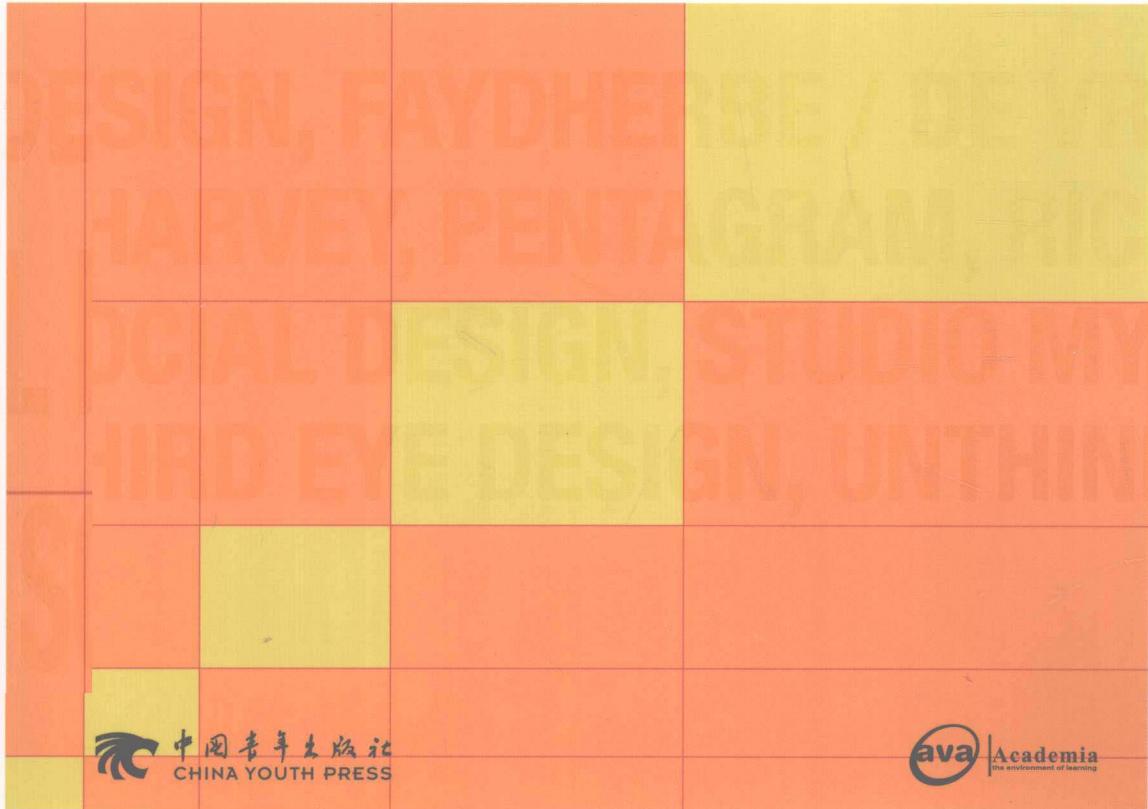
国际平面设计基础教程

GRIDS

网格设计

设计元素布局的线条结构与模式……

加文·安布罗斯 保罗·哈里斯 / 编著



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS



Academia

the environment of learning

国际平面设计基础教程

GRIDS

7 网格设计

设计元素布局的线条结构与模式……

加文·安布罗斯 保罗·哈里斯 / 编著

刘静 / 译



GRIDS

Published by AVA Publishing SA
Rue des Fontenailles 16
Case postale
1000 Lausanne 6
Switzerland
Tel: +41 786 005 109 Email: enquiries@avabooks.ch

Copyright © AVA Publishing SA 2008

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without permission of the copyright holder.

Design and text by Gavin Ambrose and Paul Harris
Original photography by Xavier Young
www.xavieryoung.co.uk

律师声明

北京市邦信阳律师事务所谢青律师代表中国青年出版社郑重声明：本书由由瑞士AVA出版社授权中国青年出版社独家出版发行。未经版权所有人和中国青年出版社书面许可，任何组织机构、个人不得以任何形式擅自复制、改编或传播本书全部或部分内容。凡有侵权行为，必须承担法律责任。中国青年出版社将配合版权执法机关大力打击盗印、盗版等任何形式的侵权行为。敬请广大读者协助举报，对经查实的侵权案件给予举报人重奖。

短信防伪说明

本图书采用出版物短信防伪系统，读者购书后将封底标签上的涂层刮开，把密码（16位数字）发送短信至106695881280，即刻就能辨别所购图书真伪。移动、联通、小灵通发送短信以当地资费为准，接收短信免费。

短信反盗版举报：编辑短信“JB，图书名称，出版社，购买地点”发送至10669588128。客服电话：010-58582300

侵权举报电话：	中国青年出版社
全国“扫黄打非”工作小组办公室	010-59521255
010-65233456 65212870	E-mail: law@21books.com MSN: chen_wenshi@hotmail.com
http://www.shdf.gov.cn	

图书在版编目(CIP)数据

网格设计 / (英) 安布罗斯, (英) 哈里斯编著; 刘静译. - 北京: 中国青年出版社, 2008

国际平面设计基础教程

ISBN 978-7-5006-8390-2

I. 网... II. ①安... ②哈... ③刘... III. 版式－设计－高等学校－教材 IV. TS881

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第134191号

书 名：网格设计

编 著：(英) 安布罗斯, (英) 哈里斯

出版发行：中国青年出版社

地址：北京市东四十二条21号 邮政编码：100708

电话：(010) 59521188 59521189 传真：(010) 59521111

印 刷：恒美印务（广州）有限公司

开 本：700×1000 1/16 印 张：11

版 次：2008年10月北京第1版

印 次：2008年10月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-5006-8390-2

定 价：58.00元

客户: River Island

设计: Third Eye Design

网格运用: 利用网格编排页面元素, 强化页面的整体走向。

Top Left:

Name & Age?
Tom, 20 (Black)
Where are you from?
Brighton
What's your idea of
British style?
It's got to be
River Island. They've
got it down.

Top Right:

Name & Age?
Mike, 21 (Black)
Where are you from?
Birmingham
What's your idea of
British style?
It's got to be
River Island. They've
got it down.

Middle Left:

Name & Age?
Matt, 20 (Black)
Where are you from?
Birmingham
What's your idea of
British style?
Most of my mates dress
like me, but I like
different, but I want to
look different.

Middle Right:

Name & Age?
Ravens, 22
Where are you from?
Middlesbrough
What's your idea of
British style?
It takes ages to find
the right clothes, but
when I've got them,
I'll never take them off.

Bottom Left:

Name & Age?
Kieran, 21 (Grey)
Where are you from?
Brighton
What's your idea of
British style?
River Island, making
them, helping him.

Bottom Right:

Name & Age?
Matthew, 22
Where are you from?
Newcastle
What's your idea of
British style?
It's got to be
River Island.

River Island

这个通页来自于Third Eye Design工作室为时装零售商River Island设计的图录。设计师利用模块、分栏以及对文本和图像的混合编排, 建立起一种叙事关系。网格提供了一种结构, 来引导各种不同元素的布局。同时, 也以一种合理的逻辑引导着读者的视线。

目录

简介

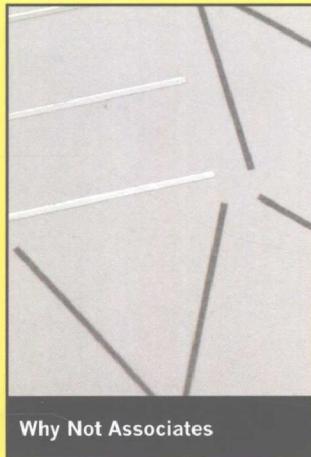
6

如何获取书中最重要的信息

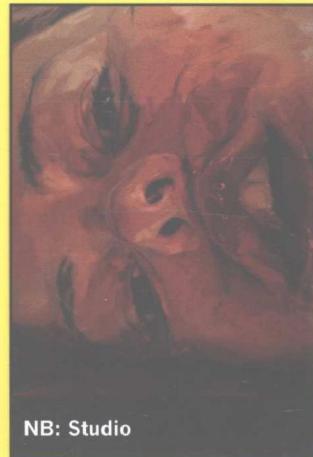
8



Webb & Webb



Why Not Associates



NB: Studio

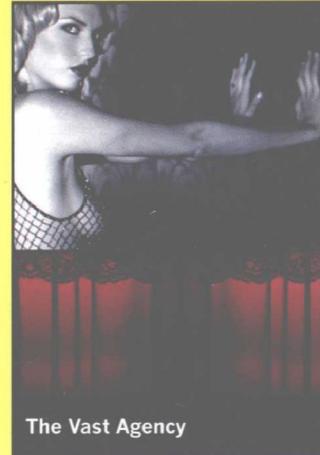
网格需求	10	网格基础	26	网格类型	54
信息组织	12	ISO和纸张尺寸	28	对称式网格	56
我们如何阅读	14	页面骨架	30	不对称式网格	60
我们如何浏览屏幕	18	度量	32	模块网格	62
形式和功能	22	页面的表现样式	34	复合网格	64
		比例	38	组合	70
		层级	40	水平	72
		网点制图	42	垂直	74
		网格绘制	46	对角/成角网格	78
		三分法	50		
		奇数法	52		



3 Deep Design



Third Eye Design



The Vast Agency

网格元素	80	网格应用	116	网页上的网格	148
文字	82	图案	118	网页基础	150
基线	86	可视网格	120	数码网格	154
图像	88	尺寸	122	方向	156
水平对齐	92	周界	124		
垂直对齐	94	轴线	128		
分栏	96	并置	132		
分栏数量	98	空白空间	134		
分栏宽度	102	环境网格	136		
字体和分栏宽度	106	多语言网格	140		
窄栏	108	说明式网格	142		
宽栏	110	数量信息网格	144		
页码	112	表达式网格	146		
术语表					
结语					
致谢					
联系方式					

简介

网格是设计得以成立的基础，它使设计师能将丰富的设计元素有效地安排在一个页面上。从本质上说，它是一件设计作品的骨骼。网格给设计带来秩序感和结构感，不管它们是像右页图中的那样简单，还是像在新闻网页中所表现出来的那样复杂。

本书的目的是向读者介绍平面设计中网格的基本运用原则，就像当代设计师们所实践的那样。虽然这些基本原则中有一些要追溯至出版业第一次成为大型产业的时期，但这些方法、技术已经在几个世纪的发展中变得更加精确、进步和完善。这个过程仍在继续，新科技也为它带来了以互联网、移动电话为代表的新媒体。

不过，本书也无意成为网格使用说明书。它所关注的是网格使用背后的原则，以此赋予读者更强的能力，去解决平面设计工作中将面临的问题。本书所要传达的主要讯息就是：如果只是以静态和重复的方式运用网格，是不会带来有效并有创造性的设计的。在帮助读者增进对网格多面形态的理解的同时，我们也希望证明网格不仅仅赋予设计以秩序感，而且还能给设计的表述和创造提供丰富的机会。

网格需求

对设计中的各个元素而言，网格是必不可少的向导，它们带来了秩序，使读者能够很容易地找到需要的信息。

网格元素

网格常用来给图片、文本及图形元素定位，从而构成具有不凡视觉效果的设计。

网格基础

这一部分是对网格的要素进行介绍，包括层级、形体、比例以及众多涉及页面分析的规则。

网格应用

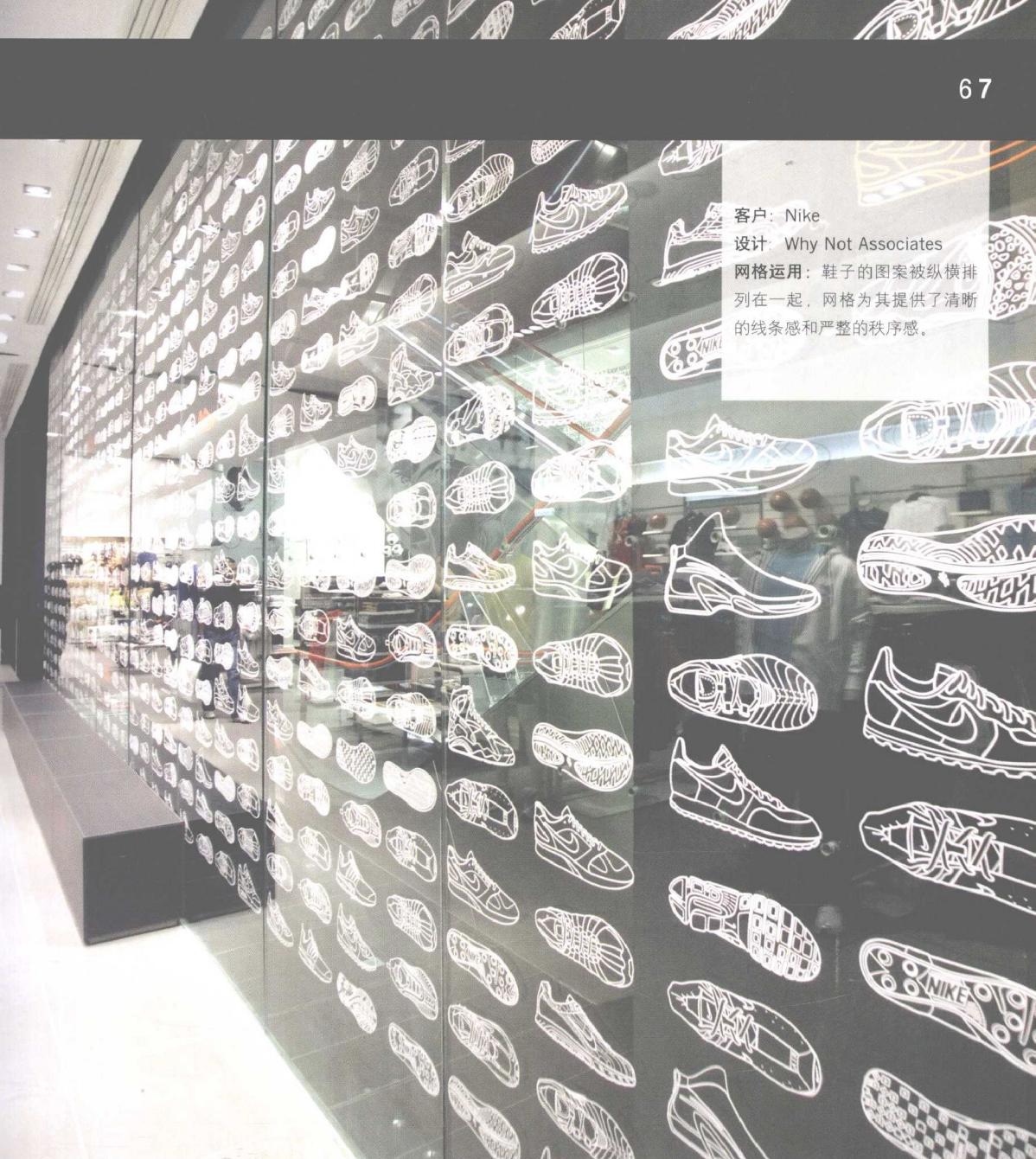
在这一部分将讨论不同的网格和技术，构为建、呈现不同内容的设计提供向导，包括轴线、并置以及空间分割。

网格类型

这一部分研究、展示了现实中用到的多种不同类型的网格，以此来说明网格、文字以及图像之间的关系。

网页上的网格

这一部分包含了特殊的设计理念，主要针对为网页及其他电子媒体所做的设计。



Nike (巴黎)

这家零售店的内部是由Why Not Associates工作室为巴黎Champs-Elysées豪华精品酒店中的Nike商店设计的。设计的特色是内部玻璃墙上重复的运动鞋图案, 这些图案被纵(垂直)横(水平)排列。它所传递的信息是: 网格结构出现在我们日常生活中的很多事物之中。

如何获取书中最重要的信息

本书通过每一个详尽讲解的章节（针对每一个不同的主题）介绍了网格运用的不同方面。每一个章节都举出经典的例子，它们出自当代处于设计前沿的各设计工作室。在这些作品中，设计师对网格的运用独特而充满创造性。在解释设计的背后成因时，这些例子是最好的注解。

设计的关键法则被独立出来，这样一来，读者可以清楚地了解它们是怎样运用在实践中的。

清晰的指示系统

每一个章节都有一条醒目的指示谱，帮助读者迅速锁定自己感兴趣的部分。

介绍

介绍是一个特别的部分，它阐述了一些将被讨论的基本概念。

网格的基本功能是组织页面中的信息。在发展的进程中，这种方式变得更加进步、精确——从简单的文本到图文混排，再到现代设计软件所提供的更加丰富的多样编排方式。

随着时代的发展，网格尽管已经有了相当的进步，但支撑着它的基本原则在几个世纪中仍没有改变。下面两图的年代相差将近300年，但它们所具有的共同元素却清晰可见。中古原稿（下左图）和后世的报纸（下右图）都用分栏来装载文本内容，从而形成易读的文本大小。标题则清晰地提示出内容和基础的层级关系。



左侧的图片是早期的拉丁文印刷品古版本，年代为1483年。文本被排列在纵向的两个分栏内，右侧的图片是早期的报纸，为1774年《爱丁堡晚报》(Edinburgh Evening Courant)，文本以纵向的三个分栏排列。两者在对读者的阅读引导上，都使用相同的元素：醒目的标题和方向感。而在右图的例子中，一些附加的元素，例如大写标题、栏线等，帮助我们理解文本。

明月

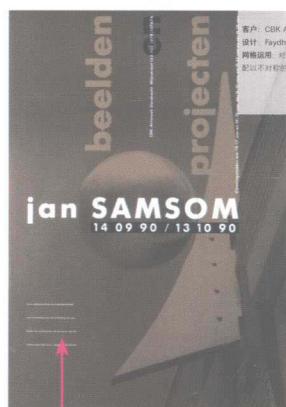
自傳如何萃取书中最重要的一信

相关信息

相关信息是一些被独立出来解释的概念，例如定义

示例

来自当代设计工作室和设计师的商业作品，它们令讨论的原理变得生动起来。



Jan Samsom 展览海报

这张海报由Faydherbe / De Vringer工作室为简·萨姆森(Jan Samsom)的展览设计而成。它有一个自然形成的网格：以单词“Samsom”为中心，其四周的文本形成一种对称结构，对应了不对称的图像。

这个设计的另一个特色是：没有版式的多样性和视觉上的动感，同时又保证了清晰的信息分层。横向和纵向的文字栏增添了层次感，前部、中部和背景中都嵌入了信息，并以字体的大小和色彩的亮度进行区分。

图表

图表为理论增添了丰富的内涵，展示了实际运用中的一些基本原则。

我们如何阅读

任何一页读物都有积极和消极的部分，这与内容本身和个人的阅读方式有关。也就是说关于“眼睛如何浏览读本并定位信息”。

设计中的视觉部分和清晰部分

设计中有两个视觉元素：一是视觉上需要阅读的内容，二是视觉上不需要阅读的内容。设计师必须确保视觉信息在视觉中心（视觉核心）区域，设计时可以利用这一点来组织文字或图片——可以使它们更容易被识别并理解。

艺术和工运动（右页面）

这是《读物设计》一书中“艺术和手工运动”的开篇。Webb & Webb工作室设计。设计根据读者对各章主题的关注度将视觉上的视觉区域，只把那些在设计界别内重要的、独特的、艺术性的文字安排在视觉中心——可以让它们更容易被识别并理解。

形式和功能

形式和功能

设计师应当考虑到设计中的物理限制、媒体或版式的要求等。在这种情况下，设计的表现形式应当是功能的辅助。不同的设计，根据其所针对的受众，表现形式会有很大的不同。

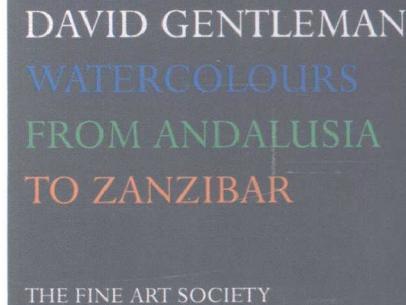
网格的本质体现在可读性和美观性上，而非不可侵犯的规范。举个例子，那些在电脑和互联网陪伴下成长起来的人们，与那些没有这些成长经历的人们相比，是更有经验、理解力更强的用户，在实践中，这就意味着有些人在复杂的网站中轻松地找到清晰的导航，而另一些人则需要一个简单的网站结构。

为了便于沟通，现代主义的观点在设计的初期阶段是非常有帮助的。在特定的范围内，网格的表现形式会因为需求而变得稍微地、更灵活一些（人们会在哪里浏览它？人们会在哪里阅读它？）。设计师经常会通过这些问题来自我提示：单个例子、适合书籍使用的网格、肯定会与年报、销售目录或报刊列表所使用的网格大相径庭，因为它们的需求不相同。

这里，有一条引导性的原则适用于所有有效的设计：任何对象的表现形式都必须服从于它的功能。换句话说，有效的设计必须能让其针对的用户群很容易地使用它。

现代主义
形式要大于功能。建筑师路易斯·沙利文 (Louis Sullivan) 有名言：“风格即结构。”在设计中，实用性是高于美观性的。

客户：The Fine Arts Society
设计：Webb & Webb
风格运用：简单而高雅，面对严肃文本，宽大的行距。



大卫·金特尔曼 (David Gentleman)

这本书的封面由Webb & Webb工作室为美术协会 (The Fine Arts Society) 设计，利用简单、明快的网格来组织信息。由于所有文字都是一样大小，色彩就充当了为信息区分层次的角色，而柔和的水彩色调也与书籍的主题相吻合。

附加信息

提供了客户、设计师以及网格运用原理等相关信息。

文字说明

在举出的例子中，重点部分会用文本进行解释。

网格需求

客户: University of the Arts,

London

设计: Research Studios

网格运用: 左右对称的两栏网格, 宽大的页缘留白。

the artist that reflects these ideas is Light Sentence - two rows of stacked wire cages, lit by a single, swinging wire bulb. "You can think about it in terms of prison or a laboratory experiment for animals," she explains, "but for me there's an architectural dimension and the notion of tower blocks is also there," she says. "I still love that piece because the light creates

shadows that shift and make the whole space feel unstable."

The Light at the End was also in part a response to the wedge-shaped space of London's Sharjah Biennale, where it was first exhibited, and reflects the important site-specific element of Hatoum's working process. "Although I think of myself as a sculptor, I'm not a maker of objects. I think through my head for a long time before manifesting into all forms of artwork," she explains. "Often it's very much a reaction to a gallery space or a residency where I decide what I want to do. I might say I could be in a place and discover that there is a bottle factory next door and I end up making work with bottles. It's almost a process of discovery and responding to the space." Cato in preparation for a show there last year, the artist was inspired by a maker of copper lanterns, traditionally featuring cut-out shapes for the light to shine through. In Hatoum's reworking of *Mishab*, cut-out soldiers were also included and the piece was installed in a black-painted room where it revolved like a giant sun in the center of a dark, starry sky; it became a battlefield with the stars reading as explosions. In a similar way *Stone* - an old chair with a large red-besided stool attached to it - was inspired by the stone monuments of Cairo while the hours away sitting outside cafes and shops.

There is a deliberate playful ambiguity in Hatoum's work, also evident in her choice of titles. *Hot Spot* is a large steel mesh globe with the land masses outlined in glowing orange and yellow. In her exhibition last year at White Cube's new West End space, "*Hot Spot* usually refers to a specific area where there's trouble up ahead," she explains. "But what I wanted to say, very simply, was that it's not



THE LIGHT AT THE END, 1998. EDITION OF 10.
© THE ARTIST

I HAD COME FROM BEIRUT, WHICH IS A SMALL PLACE, SO FINDING MYSELF AT BYAM SHAW, BY ACCIDENT, WAS PERFECT... IT FELT LIKE BEING PART OF A BIG FAMILY
Mona Hatoum

in a few locations any more - that the whole world is a hot spot." When the piece was shown this year at the Sharjah Biennale it was a different interpretation. "The theme was Still Life, which is all about the environment and global warming. I didn't necessarily have that in mind when I made it, but I like to allow for different interpretation and possibilities in the same work."

Another sculpture seen at White Cube and called *Cage* pushes that ambiguity. "It's a metal cage, just above my height, made from the interlaced wrought iron bars that you see in windows or in gates. You can be either trapped inside or denied entry, so it can be seen as both hopeless and hopeful. It has all the connotations of imprisonment or mental torture - but in the end it's just a cage."

MONA HATOUM WAS AWARDED AN HONORARY FELLOWSHIP AT THE UNIVERSITY'S CONFERRINGS CEREMONY IN MAY. SHE STUDIED AT BYAM SHAW FROM 1975-1979 AND WAS A PART-TIME TUTOR AT ST MARTIN'S SCHOOL OF ART IN THE LATE 80S. SHE IS A VISITING PROFESSOR AT CSM AND CHELSEA.

FEATURE 23

A

HOT SPOT, 1998.
© THE ARTIST

FEATURE

University of the Arts London Alumni Magazine
Mona Hatoum

Mona Hatoum

WORDS — HELEN SUMPTER

MONA HATOUM'S biography is well documented. Born in Beirut in 1952 to Palestinian parents she studied and lived in London since the mid-1970s after she was forced from Lebanon. She moved to London when civil war broke out in the Lebanon. Since then she has become internationally renowned for her early performance works in the mid-1980s exploring issues of gender and race; later, scaled-up installations and performances that deal with themes of incarceration, surveillance, borders and boundaries and the problematic relationship of domestic objects rendered potentially dangerous. Her international reputation has led to major solo shows and group exhibitions, including the Venice Biennale and Documenta, and she was nominated for the Turner Prize in 1995.

Among her early signature works is *The Light at the End* (1998), a narrowing corridor ending in a gate of vertical heating element bars. It's a work that still resonates for the artist today. "When I moved out of performance and got into installations, I wanted the work to have a less direct impact. I wanted to be able to evoke a sense of insecurity or danger or of an object alienated from its normal use," Hatoum explains. "*The Light at the End* was the first work I made that I felt created that feeling and was successful in doing that. It's a very simple, but emotional, quite reduced and minimal, but it reverberates with meanings of imprisonment, torture and pain. And I like the ambiguity; not only do you know who you are, you are the jailer or jailed, inside or outside, but the title provides a sense of positivity and at the end it's burning hot and dangerous."

CAGE, 2006
© THE ARTIST
PHOTO: CLAUDIO MARTE/ARTINFO

FEATURE 23

FEATURE

FEATURE 23

网格需求

在详细地研究网格之前，作为第一章，本章将把视线集中在以下两点：网格的基本用途以及平面设计师为什么使用它们。其后的几章，将关注单个网格内的元素布局以及网格怎样对设计整体产生影响。

在页面设计中，网格为所有的设计元素提供了一个结构，它使设计创造更加轻松、灵活，也让设计师的决策过程变得更加简单。在安排页面元素时，对网格的使用能提高精确性和连贯性，为更高程度的创造提供一个框架。网格使设计师能做出可靠的决定，并有效地运用自己的时间。它们能为设计注入活力——布置那些看上去相当小并且毫无关联的元素，例如页码——能在页面上产生戏剧性的冲击力，使人透过印刷品感受到设计的脉动。

尽管我们中的许多人现在往往通过电子文档或者网络来浏览页面，但印刷设计背后的结构原则仍然适用，因为我们浏览页面以及从中汲取信息的习惯方式仍和以往一样。

伦敦艺术大学（University of the Arts, London, 左页图）

左页两个例图出自伦敦艺术大学的校友杂志，由Research Studios工作室设计。在左上图中，设计师使用了简单、对称的两栏网格以及宽宽的页缘留白（A）；在左下图的通页中，他们使用的是一个独立的文本栏（B）。页缘留白最初是用来做笔记和旁注的，但也可以融入设计，成为设计元素。这个设计的特色是使用了有力的网格，同时图片横跨分栏成订口，创造出一种动感。

页码作为图形元素被插入底部留白的边缘，为整个设计提供了一个牢靠的支撑点。标题、正文及说明等不同部分的文字字体和尺寸创造出一种有趣的印刷“色彩”（这将在第84页进行详细讨论）和设计个性。

信息组织

网格的基本功能是组织页面中的信息。在发展的进程中，这种方式变得更加进步、精确——从简单的文本到图文混排，再到现代设计软件所提供的更加丰富的多样编排方式。



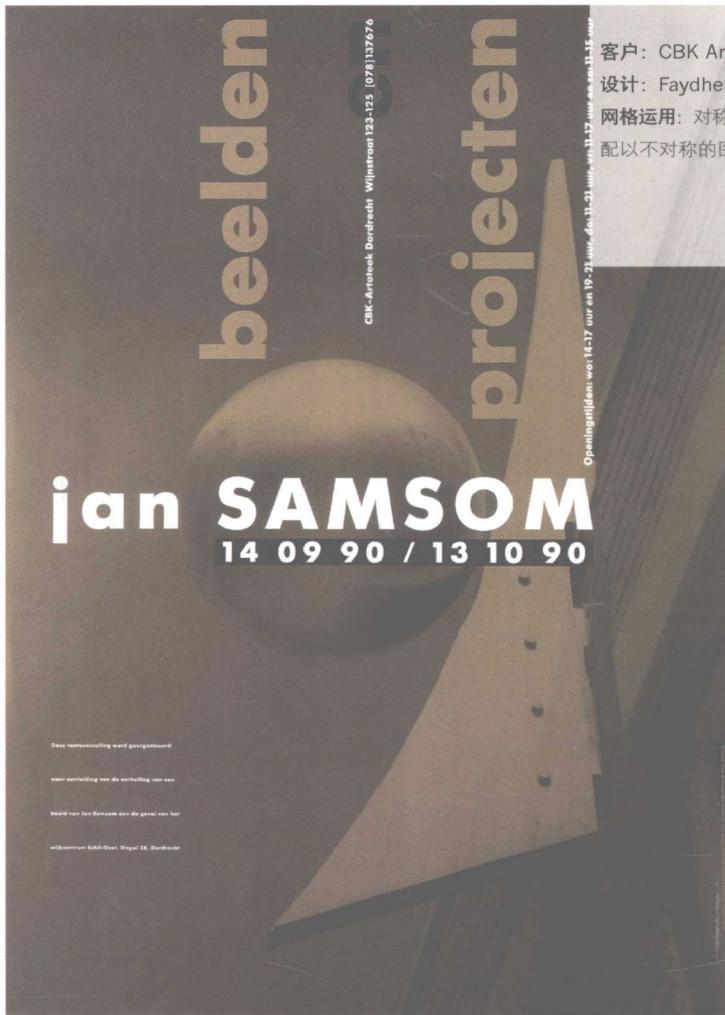
左侧的图片是早期的拉丁文印刷品，古版本，年代为1483年，文本被排列在纵向的两个分栏内。右侧的图片是早期的报纸，为1774年的《爱丁堡晚报》(Edinburgh Evening Courant)，文本以纵向的三个分栏排列。两者在对读者的阅读引导方面使用相同的元素：醒目的标题和方向感。而在右图的例子中，一些附加的元素，例如大写标题、栏线等，则更加增添了秩序感。

层级

为文本设计出的具有逻辑性、组织性的可视化向导，指出内容的重要性级别。

栏线

粗的、细的或者粗细相间的线条，用来区分不同的文本元素。



Jan Samsom展览海报

这张海报由Faydherbe / De Vringer工作室为简·萨姆森 (Jan Samsom) 的展览设计而成。它有一个自然形成的网格：以单词“Samsom”为中心，其四周的文本形成一种对称结构，对应了不对称的图像。

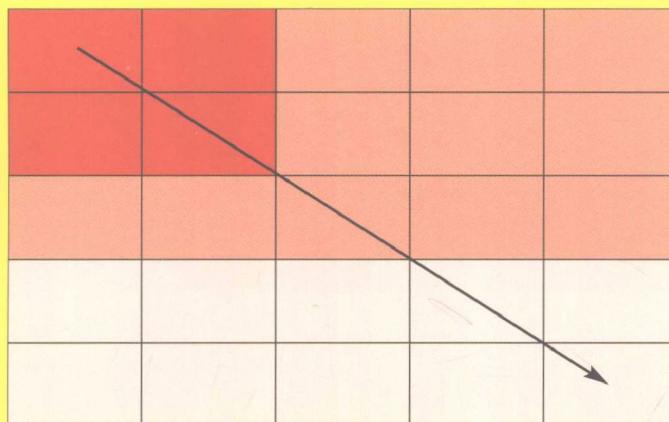
这个设计的另一个特色是：既有版式的多样性和视觉上的动感，同时又保证了清晰的信息分层。横向和纵向的文字栏增添了层次感，前部、中部和背景中都被嵌入了信息，并以字体的大小和色彩的亮度进行区分。

我们如何阅读

任何一页读物都有积极和消极的部分，这与内容本身和个人的阅读方式有关，也就是说事关“眼睛如何浏览读本并定位信息”。

设计中的积极部分和消极部分

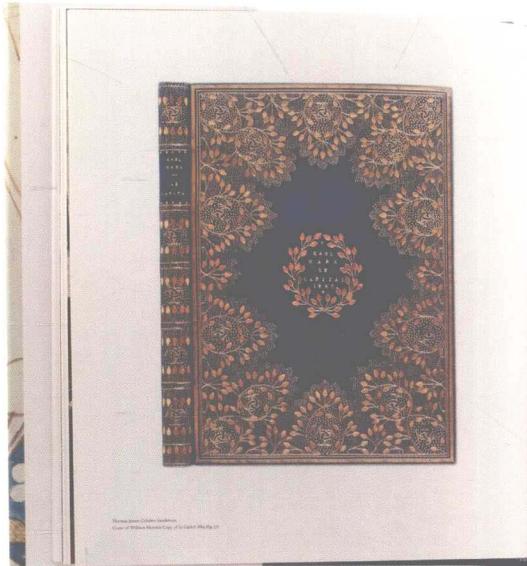
设计师有很大的自由在一个版面中放置不同的设计元素，但人类双眼浏览图片或文本的方式意味着一页读物中，必定会有一部分内容比其他内容更“热辣”、更积极。这也就意味着一页读物中存在着“中心”区域和“外围”区域，设计师可以利用这一认识来指导关键元素的布局——既可以让它们更突出，也可以让它们不那么显眼。



当面对一页信息读物时，人类的眼睛习惯性地从左上端开始寻找入口，然后向右下角浏览，就像左图所表示的那样。深色部分提示出最受关注的热点区域。

艺术和手工运动（右页图）

这两个通页来自一本关于“艺术和手工运动”的书籍，由Webb & Webb工作室设计。设计师将彩色图片放在页面左上角的热点区域，图片的色彩冲击力带动着眼睛兴奋起来，然后吸引读者更深入地浏览。网格中的文本和图片元素为书页增添了微妙的动态感，因而不会令读者觉得困惑或约束。在这个例子中，网格“包容”着页面元素而又没有束缚它们。



客户: Phaidon

设计: Webb & Webb

网格运用: 彩色图片位于页面的主要热点区域。

CRAFT AND COMRADE

IN THE 1860S AND 1870S THE ARTS AND CRAFTS HAD BEEN CHARACTERIZED BY AN INTERLACING WEB OF THEMES. IN THE 1880S AND 1890S, HOWEVER, ONE STRAND CAME TO THE FORE – THAT OF FELLOWSHIP.

This was linked to the rise of socialism, with its agenda of shifting systems of power and means of production from private hands to the community as a whole. Many members of the Arts and Crafts movement were also committed socialists, in byword of social inclusion matching their concern to democratise the arts. Fellowship as a form of engagement was also important, linking the arts to welfare and science to education and philanthropy, and while some of the groups which resulted were little more than clubs for hard-drinking gluttonous dining, others, such as the Institute of Civil Engineers, were formed specifically for this cause. There was a rise in the membership of Friendly Societies, a network of working-class clubs which stressed fraternalism and mutual aid, and by 1900 there had been offered subsidies such as sickness and funeral benefit (by 1910, membership had reached approximately 1.1 million). From the middle of the 1880s, the Society of Arts and Crafts was formed, and in 1884 the Fabian Society was established with the aim of engaging in non-revolutionary reform along similar lines. On a less proletarian level, there was a strong emphasis for literary and philosophical societies, which increased rapidly from the time to the founding Society for the Suppression of Vice.

Whatever their size or purpose, these groups all shared a fundamental sense of community. This had featured strongly in the rhetoric of Pugin, Ruskin and Morris, and in the early days of the Arts and Crafts movement it did too. The British Arts and Crafts Movement, as Morris asserted in his socialist story, *A Dream of John Ball*, which was published in 1891, was based on "the old Yeomanry of England – the spirit of fellowship in hell-fellowship life, the love of fellowship is death". Reflecting this sentiment, a succession of craft guilds, workshops and societies began to develop throughout Britain, each with its own aims and objectives, and each with its own simple bonds of friendship, each realising to varying degrees the social, creative and, on occasions, philanthropic aims of the movement. By 1900, the movement had become much more than a loose confederation of like-minded individuals; it had become a set of ideas and aspirations shared by a few assertive and charismatic individuals; in the aftermath it acquired a wide following and influence, and by 1910, according to historian the writer and bookbinder Thomas James Cobden-Sanderson (letter-mail) coined the phrase *The Arts and Crafts*.

Some of the earliest craft associations of the period were run by women, for whom the applied arts had long been an acceptable form of activity. In 1879 Elizabeth Wedder-



commissioned the pair to design a mosaic salon for his Vietnamese mansion earlier that year. Inspired by what they had seen, the two Austrians resolved to create a series of works of art that would be accessible to everyone who professed faith in Ruskin and Morris.¹⁰ The result, the Wiener Werkstätte, was founded in 1903 by Koloman Moser and Josef Hoffmann, directed by Hoffmann and funded by Hoffmann's friend from Secession days, Gustav Klimt.¹¹

It is in the Wiener Werkstätte that the Art Work Programme of 1903, Hoffmann's most significant initiative against the trumpery of modern design. The boundaries evil caused by shoddy mass-produced goods and by the uncaringness of art dealers and manufacturers were drawn across the world. [...] The machine has largely replaced the hand and the business man has supplanted the craftsman.¹² To correct for this, the Werkstätte aimed to produce art which could be made in the workshop or potter's shop, or else skills, hoping in the process to re-establish the role of the craftsman in contemporary production, and to improve the standards and availability of good design. As Hoffmann explained, 'We wish to create an inner relationship making public designer and

worker to be equal to produce good and simple articles of everyday use. Our guiding principle is to furnish, using our first condition, and our strength must lie in good proportion and the proper treatment of material.'¹³ True to his word, Hoffmann designed cutlery (fig. 127), ceramics (fig. 128), glassware (fig. 129), furniture (fig. 130), and even a range of fabrics and details which might be weakened or damaged by the wear and tear of everyday use. His silver sugar pot with a single fruit motif (fig. 131) is a good example of how he sought to return to traditional, organic, tactile curves exploiting the object's polished sheen. Moser too flaunted good materials and skilled craftsmanship in pieces such as his chair (fig. 132) and his inkwell (fig. 133), which tend to enhance the natural grain of the oak. The stylized female figures on the chased silver plates point to aesthetic considerations, as does the Glasgow Four, whose designs were exhibited in Vienna at the 1900 World's Fair.

The Wiener Werkstätte laid great emphasis on the well-being of its workers, even if this meant charging high prices. An inevitable result was that the Werkstätte found itself working for the moneyed élite and gradually moved into the luxury of Art Nouveau. In the Palais Stoclet (1905–8)

12 The Chandelier at the Museum of Applied Arts, Vienna, 1903, showing a decorative style known as Wiener Werkstätte.

我们如何阅读

客户: Paris 2012

Olympic Committee

设计: Research Studios

网格运用: 利用几个彩色热点区域
域来吸引读者的注意力。



巴黎2012

这个手册由Research Studios工作室为2012年巴黎奥运会的建筑竞标所设计，它的特色是运用色彩来制造视觉热点。出血的图片能在一开始就吸引眼球，而当眼睛自然地向右方浏览时，红色的文本标题和指示标记马上又抓住读者的注意力，继而吸引着他们阅读文本。这一切就像左边表格所显示的那样，注意此处文本是怎样与图片的主题——巴黎凯旋门——大致对齐的。

这个表格标出了上图的热点区域。注意标题和页码是如何比图像更具吸引力的。

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com